



## Parental Leave Pay - مشاركة أيامك واستخدامها بمرونة

إن إحضار طفل جديد إلى العائلة يعد وقتاً مثيراً. وقد يأتي هذا أيضاً مع تحديات مثل تحقيق التوازن بين العمل والأسرة والأمور المالية. Parental Leave Pay - هي دفعة لمساعدة الوالدين لأخذ إجازة من العمل لرعاية طفل حديث الولادة أو طفل تم تبنيه مؤخراً. إنها دفعة يمكنك استخدامها بمرونة ويمكن تقاسمها بين الوالدين. يعتمد عدد الأيام التي سيتم دفعها لك على تاريخ ولادة طفلك أو تبنيه. سواء كنت الوالد البيولوجي أو أحد الوالدين المتبنين أو دخلت في ترتيب الأمومة البديلة، يمكنك استخدام المدفوعات بالطريقة التي تلي احتياجاتك.

### اختر كيفية استلام الدفعة الخاصة بك

يمكنك اختيار كيفية استخدامك لأيام Parental Leave Pay بحيث تناسبك أنت وعائلتك وجدول عملك. يمكنك استخدامها بأي من الطرق التالية:

- استخدام كل أيامك في وقت واحد دون أي فترات راحة
  - استخدام سلسلة من الأيام الفردية
  - قم بتقسيم أيامك إلى مجموعات أصغر من الأسابيع والأيام الفردية.
- يمكنك أن تأخذ أيامك قبل أو بعد أو في نفس وقت حصولك على إجازتك المدفوعة أو غير المدفوعة من عملك. يجب على أحد الوالدين على الأقل المطالبة والحصول على الأهلية خلال 52 أسبوعاً من تاريخ ولادة طفلك أو تبنيه. يحق للوالد الآخر المطالبة بمدة 2 سنتين من تاريخ ميلاد الطفل أو تاريخ التبني.

### تشارك مع شريك حياتك أو أحد الوالدين

Parental Leave Pay يمكن مشاركتها بين الوالدين المؤهلين.

يمكنك تحديد كيفية تقاسم الأيام. قد ترغب في مشاركة الأيام بالتساوي أو أن يقوم أحد الوالدين بأخذ أيام أكثر. وهذا يمنحك خيار قضاء بعض الوقت في البيت مع طفلك.

يمكنك أنت وشريكك أيضاً أن تأخذوا بعض الأيام في نفس الوقت، حتى تتمكنوا من قضاء بعض الوقت معاً كعائلة.

يمكنك مشاركة أيامك مع أحد الوالدين إذا كنت إما:

- الأم التي ولدت الطفل
- الوالد الأول المتبني يقوم بالمطالبة
- الوالد الأول مكتسب حق الأبوة في ترتيبات الأم البديلة يقوم بالمطالبة
- الشخص الأول الذي يطالب في ظل ظروف استثنائية.

يجب أن يكون الوالد الآخر إما:

- شريك الأم التي ولدت الطفل
- الأب البيولوجي
- شريك الأب البيولوجي
- شريك والد متبني
- شريك الوالد المكتسب الحق في ترتيبات الأم البديلة
- شريك الشخص الذي يطالب بالتعويض في ظل ظروف استثنائية.

يمكن مشاركة Parental Leave Pay معك إذا اختارت الأم البيولوجية أو الوالد المتبني الأول أو الوالد المكتسب الأول في ترتيبات الأم البديلة المطالبة بها أو الشخص الأول الذي يطالب بها في ظل ظروف استثنائية مشاركة الأيام معك. لكي تكون مؤهلاً لاستخدام الأيام المشتركة، يجب على كلاهما اجتياز اختبار العمل.

إذا لم تتمكن من اجتياز اختبار العمل، فإن الأم البيولوجية أو الوالد المتبني الأول أو الوالد المكتسب الأول في ترتيبات الأم البديلة للمطالبة أو الشخص الأول الذي يطالب في ظل ظروف استثنائية لا يزال بإمكانه الحصول على حصته من الدفع إذا اجتاز اختبار العمل. بالنسبة للوالدين المنفردين، يمكنك إما أخذ العدد الكامل من الأيام أو مشاركته مع الوالد المؤهل الآخر الذي يستوفي اختبار العمل.

## اختر وغير أيامك

عند المطالبة ب Parental Leave Pay، يجب عليك اختيار 1 يوم واحد على الأقل. إذا لم تكن متأكدًا من متى وكيف تستخدم أيامك الأخرى، فيمكنك إخبارنا عن أيامك وخياراتك في وقت لاحق. يجب عليك استخدامها خلال 2 عامين من تاريخ ولادة طفلك أو تبنيه. سنرسل إليك خطاباً لتذكيرك إذا كان لا يزال لديك أيام لاستخدامها قبل هذا التاريخ. إذا كنت بحاجة إلى العودة إلى العمل قبل الموعد المخطط له أو تغيير تواريخ إجازتك، وستعمل الآن في اليوم الذي اخترته لتلقي الدفع، فيجب عليك تغيير أيامك في أقرب وقت ممكن. يمكنك أيضاً تغيير عدد الأيام التي تشاركها مع شريكك في أي وقت. يمكنك القيام بذلك باستخدام حسابك عبر الإنترنت في Centrelink من خلال myGov.

## Superannuation

اعتباراً من 1 July 2025، ستحصل على مساهمة التقاعد لهذه الدفعة. سيتم دفع المساهمة من Australian Taxation Office حسب معدل superannuation guarantee سيتم دفع المساهمة بعد نهاية السنة المالية التي حصلت فيها على Parental Leave Pay، بدءاً من July 2026. إذا قمت بمشاركة هذه الدفعة، فسيحصل كلا الوالدين على مساهمة في المعاش التقاعدي بناءً على عدد أيام Parental Leave Pay التي حصلوا عليها.

## العمل أثناء الحصول على هذا الدفعة

يمكنك استغلال أيامك حتى لو عدت إلى العمل. يمكنك الحصول عليها في أي أيام لا تعمل فيها عادةً، بما في ذلك أيام الإجازة مدفوعة الأجر أو غير مدفوعة الأجر، أو عطلات نهاية الأسبوع أو أيام العطلات كجزء من ترتيبات العمل بدوام جزئي. قد يكون هذا مفيداً للأباء الذين يرغبون في العودة التدريجية إلى العمل.

## للمزيد من المعلومات

- اذهب الى [servicesaustralia.gov.au/plpdays](https://servicesaustralia.gov.au/plpdays) للمزيد من المعلومات باللغة الانجليزية
- اذهب الى [servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay](https://servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay) للمزيد من المعلومات باللغة الانجليزية ولغات أخرى
- اذهب الى [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) حيث يمكنك قراءة مقاطع الفيديو أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك
- اتصل بالرقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink
- اتصل بالرقم 132 011 Medicare و 131 272 Child Support. أخبرنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً
- قم بزيارة أحد مراكز سنترلنك.

ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتف منزلك إلى أرقام "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف السعر عن تكلفة المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى أرقام "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

## إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذه النشرة مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



# Parental Leave Pay - sharing your days and using them flexibly

Bringing a new child into the family is an exciting time. It can also come with challenges such as balancing work, family and finances.

Parental Leave Pay is a payment to help support parents take time off work to care for a newborn or recently adopted child. It is a payment that you can use flexibly and can be shared between parents. The number of days you will be paid for depends on when your child was born or adopted.

Whether you are the birth parent, an adoptive parent or in a surrogacy arrangement, you can use the payment in a way that meets your needs.

## Choose how to take your payment

You can choose how to use your Parental Leave Pay days so that it suits you, your family and your work schedule.

You can use it in any of the following ways:

- use all your days at once with no breaks
- use a series of single days
- spread out your days into smaller groups of weeks and individual days.

You can take your days before, after or at the same time you get paid or unpaid leave from your work.

At least one parent needs to claim and be eligible within 52 weeks from when your child is born or adopted. The other parent has 2 years to claim from the child's birth or date of adoption.

## Share with your partner or another parent

Parental Leave Pay can be shared between eligible parents.

You can decide how to share the days. You may want to share the days evenly or have one parent take more days. This gives you both the option to spend time at home with your baby.

You and your partner can also take some days at the same time, so you can spend time together as a family.

You can share your days with another parent if you are either:

- the birth mother
- the first adoptive parent to claim
- the first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim
- the first person claiming under exceptional circumstances.

The other parent must be either:

- the partner of the birth mother
- the biological father
- the partner of the biological father
- the partner of an adoptive parent

- the partner of the gaining parent in a surrogacy arrangement
- The partner of the person claiming under exceptional circumstances.

Parental Leave Pay can be shared with you if the birth mother, first adoptive parent or first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim or first person claiming under exceptional circumstances has chosen to share days with you. To be eligible to use the shared days, both of you must meet the work test.

If you do not meet the work test, the birth mother, first adoptive parent or first gaining parent in a surrogacy arrangement to claim or first person claiming under exceptional circumstances can still take their share of the payment if they meet the work test.

For single parents, you can either take the full number of days or share it with the other eligible parent who meets the work test.

## Choose and change your days

When you claim Parental Leave Pay you must choose at least 1 day. If you are not sure when and how to use your other days, you can tell us about your days and options at a later time. You must use them within 2 years from when your child is born or adopted. We'll send you a letter to remind you if you still have days to use before this date.

If you need to return to work earlier than planned or change your leave dates, and you will now be working on a day you had chosen to receive the payment, you need to change your days as soon as possible. You can also change the number of days you share with your partner at any time.

You can do this using your Centrelink online account through myGov.

## Superannuation

From 1 July 2025 you will get a superannuation contribution on this payment. The contribution will be paid by the Australian Taxation Office at the superannuation guarantee rate. The contribution will be paid after the end of the financial year you got Parental Leave Pay, starting from July 2026. If you share this payment, both parents will get a superannuation contribution based on how many days they got Parental Leave Pay for.

## Working while getting this payment

You can use your days even if you go back to work. You can get it on any days you do not usually work, including days of paid or unpaid leave, weekends or non work days as part of a part time work arrangement. This can be helpful for parents who want to ease back into work.

## For more information

- Go to **[servicesaustralia.gov.au/plpdays](https://servicesaustralia.gov.au/plpdays)** for more information in English
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay](https://servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay)** for more information in English and other languages
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch videos in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.